

Rework Instructions

205-047-08 → 205-047-08A



BOSCH
Technik fürs Leben

DE: Änderung des Spezialwerkzeuges 204-817:

Beim Transit Connect (V408) müssen für den Austausch der hinteren Lagerbuchse an den Querlenkern der Vorderachse Teile des Einbauwerkzeuges 204-817A verwendet werden. Sie werden zusammen mit dem neuen Zusatzstück 204-817A-01 und einer Hydraulikpresse zum Einpressen der Lagerbuchse verwendet.

Aufgrund der zusätzlichen Verwendung muss das Werkzeug 204-817/3 jedoch gemäß nebenstehender Skizze modifiziert werden und alle Teile des Werkzeuges 204-817 mit einem A versehen werden (z.B. 204-817A/3). Bei Bestellung neuer Werkzeuge wird nur noch das geänderte Werkzeug 204-817A ausgeliefert. Die Anwendung darf nur entsprechend der Ford Werkstatt Literatur erfolgen.

EN: Change of special tool 204-817:

Parts of special tool 204-817A must be used to replace the rear bearing bushing of the transverse link of the front axle of the Transit Connect (V408). These are used together with adapter 204-817A-01 and a hydraulic press to press-fit the bearing bushing.

Due to the additional usage, tool 204-817/3 must be modified in accordance with the drawing alongside, and all parts of tool 204-817 should be marked with a letter A (e.g. 204-817A/3). When new tools are ordered only the changed tool 204-817A will be delivered. This can only be performed in accordance with the Ford workshop literature.

FR: Modification de l'outil spécial 204-817:

Pour le Transit Connect (V408), des parties de l'outil de montage 204-817A doivent être utilisées pour remplacer la douille de palier arrière sur les bras transversaux de l'essieu avant. Elles sont utilisées avec l'adaptateur 204-817A-01 et une presse hydraulique pour enfoncer la douille de palier par compression.

En raison de l'utilisation supplémentaire, l'outil 204-817/3 doit cependant être modifié conformément au croquis ci-contre et toutes les pièces de l'outil 204-817 marquées

avec un A (par ex. 204-817A/3). En cas de commande de nouveaux outils, seul l'outil modifié 204-817A sera encore livré. Toujours utiliser ce produit conformément à la documentation d'atelier Ford.

IT: Modifica dell'attrezzo speciale 204-817:

Per Transit Connect (V408) la sostituzione della boccola per cuscinetti posteriore sul braccio trasversale dell'assale anteriore richiede l'uso di componenti dell'attrezzo di installazione 204-817A. Questi componenti sono usati insieme all'adattatore 204-817A-01 e a una pressa idraulica, per pressare la boccola per cuscinetti. Dato l'uso aggiuntivo, l'attrezzo 204-817/3 deve tuttavia essere modificato secondo lo schizzo accanto, e tutti i componenti dell'attrezzo 204-817 devono essere dotati di una A (ad es. 204-817A/3). In caso di ordinazione di nuovi attrezzi viene fornito solo l'attrezzo modificato 204-817A. È consentito l'utilizzo solo in conformità alle disposizioni delle officine Ford.

ES: Modificación de la herramienta especial 204-817:

En el Transit Connect (V408), para sustituir el casquillo de cojinete trasero en las bielas transversales del eje delantero se deben utilizar piezas de la herramienta de montaje 204-817A. Se utilizan junto con el adaptador 204-817A-01 y una prensa hidráulica para introducir a presión el casquillo de cojinete. No obstante, debido al empleo adicional, la herramienta 204-817/3 se debe modificar según el esquema adyacente y dotar a todas las piezas de la herramienta 204-817 con una A (p. ej. 204-817A/3). Al pedir herramientas nuevas solo se suministra la herramienta modificada 204-817A. La aplicación solo debe tener lugar de acuerdo a las instrucciones de taller de Ford.

TR: 204-817 kodlu özel aletin değiştirilmesi:

Transit Connect (V408) araçlarında ön aksın enine buğı kollarındaki arka yatak burcunun değiştirilmesi için 204-817A kodlu montaj aletinin parçaları kullanılmalıdır. Bu parçalar, 204-817A-01 kodlu adaptör ve yatak burcunun basılarak takılması için kullanılan hidrolik pres ile birlikte kullanılır. Ek kullanım nedeniyle 204-817/3 kodlu alette,

Rework Instructions

204-817 → 204-817A



BOSCH
Technik fürs Leben

yandaki çizimde gösterildiği gibi değişiklik yapılmalı ve 204-817 kodlu aletin tüm parçaları A ile işaretlenmelidir (örneğin 204-817A/3). Yeni aletler sipariş edilirken sadece değiştirilen 204-817A kodlu alet teslim edilir. Bu alet, sadece Ford Atölye Talimatları doğrultusunda kullanılabilir.

RU: Изменение специального 204-817:

Для замены задней втулки подшипника на поперечных рычагах подвески переднего моста у автомобиля Transit Connect (V408) должны использоваться детали инструмента для монтажа 204-817A. Они используются вместе с адаптером 204-817A-01 и гидравлическим прессом для запрессовки втулки подшипника. Однако вследствие расширения области применения инструмент 204-817/3 необходимо модифицировать согласно помещенному рядом рисунку и присвоить обозначениям всех деталей инструмента 204-817 индекс А (например, 204-817A/3). При заказе новых инструментов будет поставляться только измененный инструмент 204-817A. Применение специального инструмента разрешается только в соответствии с документацией для сервисных центров Ford.

